(92) Suratul - Laeli

سُورَةُ اللَّيۡلِ

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1. Mo fi oru (Laelu) bura nigbati o ba bolẹ̀.

وَٱلَّيۡلِ إِذَا يَغۡشَىٰ ١

2. Ati ọsan nigbati o mọlẹ yàn.

وَٱلنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ٢

3. Ati dida akọ ati abo.

وَمَا خَلَقَ ٱلذَّكَرَ وَٱلۡأُنثَىٰٓ ٣

4. Dajudaju ọna iṣẹ nyin, ọtọ̃tọ̀ ni.

إِنَّ سَعۡيَكُمۡ لَشَتَّىٰ ٤

5. Ki ẹ ri ẹniti o ntọrẹ ti o si npaiya (Ọlọhun).

فَأَمَّا مَنۡ أَعۡطَىٰ وَٱتَّقَىٰ ٥

6. Ti o gba ohun rere si ododo.

وَصَدَّقَ بِٱلۡحُسۡنَىٰ ٦

7. Nitorina A o fi on ṣe kongẹ irọrun na.

فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلۡيُسۡرَىٰ ٧

8. Ki ẹ ri ẹniti o ṣe ahun ti o ro pe on to tan.

وَأَمَّا مَنۢ بَخِلَ وَٱسۡتَغۡنَىٰ ٨

9. Ti o si pe ohun ti o dara nirọ.

وَكَذَّبَ بِٱلۡحُسۡنَىٰ ٩

10. Nitorina A o fi on ṣe kongẹ inira na.

فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلۡعُسۡرَىٰ ١٠

11. Dukia rẹ̀ kò ni ṣe e ni õre kan nigbati o ba parun.

وَمَا يُغۡنِي عَنۡهُ مَالُهُۥٓ إِذَا تَرَدَّىٰٓ ١١

12. Dajudaju ti Wa ni itọnisọna.

إِنَّ عَلَيۡنَا لَلۡهُدَىٰ ١٢

13. Atipe dajudaju ti Wa ni ọ̀run ati aiye.

وَإِنَّ لَنَا لَلۡأٓخِرَةَ وَٱلۡأُولَىٰ ١٣

14. Nitorina Emi fi ina ti o njo fofo ṣe kilọkilọ fun nyin.

فَأَنذَرۡتُكُمۡ نَارٗا تَلَظَّىٰ ١٤

15. Ti ẹnikan kò ni wọ̀ ọ ju olori buruku lọ.

لَا يَصْلَىٰهَآ إِلَّا ٱلْأَشْقَى ١٥

16. Ẹniti o npe (otitọ) nirọ ti o ṣẹri.

ٱلَّذِى كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ١٦

17. Atipe awọn olupaiya (Ọlọhun), a o gbewọn jinna si i.

وَسَيُجَنَّبُهَا ٱلْأَتْقَى ١٧

18. Ẹniti o nfi owó rẹ̀ tọrẹ, lati fi fọ ẹ̀mi rẹ̀ mọ.

ٱلَّذِى يُؤْتِى مَالَهُۥ يَتَزَكَّىٰ ١٨

19. Atipe kòsi ẹnikan ti o ni Õre idẹra kan lọdọ rẹ̀ lati fi gba ẹsan.

وَمَا لِأَحَدٍ عِندَهُۥ مِن نِّعْمَةٍ تُجْزَىٰٓ ١٩

20. Ayafi lati fi wa ojure Oluwa rẹ̀ ti O ga julọ.

إِلَّا ٱبْتِغَآءَ وَجْهِ رَبِّهِ ٱلْأَعْلَىٰ ٢٠

21. Atipe laipẹ yio di ẹniti o nyọnu.

وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ٢١

(93) Suratul - Dhuhã

سُورَةُ الضُّحَىٰ

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1. Mo fi imọlẹ̀ iyalẹta (Dhùhã) bura.

وَٱلضُّحَىٰ ١

2. Ati òru nigbati o ba bolẹ̀ biribiri.

وَٱلَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ٢

3. Oluwa rẹ kò fi ọ silẹ, kò si binu si ẹ.

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ٣

4. Atipe dajudaju igbẹhin (ọrun) yio dara fun ọ ju akọkọ (aye) lọ.

وَلَلْءَاخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ ٱلْأُولَىٰ ٤

5. Atipe laipẹ Oluwa rẹ yio fun ọ ni ohun ti yio dun mọ ọ ninu.

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰٓ ٥